

<p>Paritair Comité voor de Stoffering en de Houtbewerking (Arbeiders en bedienden)</p>	<p>Commission Paritaire de L'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (Ouvriers et employés)</p>
<p>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 8 NOVEMBER 2023 TOT REGELING VAN DE KOOPKRACHTPREMIE</p>	<p>CONVENTION COLLECTIEVE DE TRAVAIL DU 8 NOVEMBRE 2023 CONCERNANT LA PRIME DE POUVOIR D'ACHAT</p>
<p>Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid behoren van het paritair comité voor de stoffering en de houtbewerking.</p>	<p>Article 1^{er} La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois.</p>
<p>Art. 2 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in het kader en met naleving van het koninklijk besluit van 23 april 2023 betreffende de koopkrachtpremie, aangevuld door het Advies van de Raad van State 73.147/1 van 10 maart 2023.</p>	<p>Art. 2 Cette convention collective de travail est conclue dans le cadre et dans le respect de l'arrêté royal du 23 avril 2023 concernant la prime pouvoir d'achat, complété par l'Avis du Conseil d'État 73.147/1 du 10 mars 2023.</p>
<p>Art. 3 De ondernemingen die in 2022 winstgevend waren zullen onder de voorwaarden bepaald in art. 4 aan hun werknemers (arbeiders en bedienden) een koopkrachtpremie toekennen.</p> <p>Onder winst wordt de code 9901 van de jaarrekening verstaan.</p> <p>Het bepalen van de voorwaarden gebeurt aan de hand van de jaarrekening en dus op het niveau van de juridische entiteit.</p> <p>Met 2022 wordt bedoeld: het laatste boekjaar waarvan de rekeningen neergelegd zijn voor 31 oktober 2023.</p>	<p>Art. 3 les entreprises qui ont réalisé des bénéfices en 2022 accorderont sous les conditions prévues dans l'art. 4. une prime pouvoir d'achat à leurs travailleurs (ouvriers et employés).</p> <p>Sous bénéfice on entend le code 9901 du compte annuel.</p> <p>Les conditions sont fixées sur la base des comptes annuels et donc au niveau de l'entité juridique.</p> <p>Par 2022, on entend le dernier exercice dont les comptes ont été déposés avant le 31 octobre 2023.</p>
<p>Art. 4 §1 <u>hoge winst</u>:</p> <p>Bedraagt de verhouding winst in 2022 ten opzichte van het balanstotaal minstens 1,15 keer het gemiddelde van diezelfde breuk voor de vijf voorafgaande boekjaren (2017-2021), dan is het toe te kennen bedrag van de koopkrachtpremie 125 euro, voor een voltijdse</p>	<p>Art. 4 § 1: <u>Bénéfice élevé</u></p> <p>Si le ratio entre le bénéfice et le total bilantaire de 2022 est au moins 1,15 fois supérieur à la moyenne du même ratio pour les cinq exercices comptables précédents (2017-2021), le montant de la prime pouvoir d'achat à octroyer est 125 euros, pour un emploi à temps plein avec des</p>

<p>werknemer met volledige prestaties gedurende de referteperiode.</p> <p>Bedraagt de verhouding winst in 2022 ten opzichte van het balanstotaal minstens 1,25 keer het gemiddelde van diezelfde breuk voor de vijf voorafgaande boekjaren (2017-2021), dan is het toe te kennen bedrag van de koopkrachtpremie 250 euro, voor een voltijdse werknemer met volledige prestaties gedurende de referteperiode.</p> <p>§2 <u>uitzonderlijk hoge winst:</u></p> <p>Bedraagt de verhouding winst in 2022 ten opzichte van het balanstotaal minstens 1,5 keer het gemiddelde van diezelfde breuk bedraagt voor de vijf voorafgaande boekjaren (2017-2021), dan is het toe te kennen bedrag van de koopkrachtpremie 375 euro, voor een voltijdse werknemer met volledige prestaties gedurende de referteperiode.</p> <p>§3 Boekjaren met verlies worden niet meegeteld, en in de jaren 2019, 2020 en 2021 moeten er minstens 2 jaren met winst geweest zijn.</p> <p>§4 Het al dan niet vervullen van de voorwaarden dient het gevolg te zijn van de normale bedrijfsvoering. Bij discussie kan de meest gereede partij dit voorleggen aan het paritair comité.</p>	<p>prestations complètes pendant la période de référence.</p> <p>Si le ratio entre le bénéfice et le total bilantaire de 2022 est au moins 1,25 fois supérieur à la moyenne du même ratio pour les cinq exercices comptables précédents (2017-2021), le montant de la prime pouvoir d'achat à octroyer est 250 euros, pour un emploi à temps plein avec des prestations complètes pendant la période de référence.</p> <p>§2 : <u>Bénéfice exceptionnellement élevé</u></p> <p>Si le ratio entre le bénéfice et le total bilantaire de 2022 est au moins 1,5 fois supérieur à la moyenne du même ratio pour les cinq exercices comptables précédents (2017-2021), le montant de la prime pouvoir d'achat à octroyer est 375 euros, pour un emploi à temps plein avec des prestations complètes pendant la période de référence.</p> <p>§3 Les exercices en perte ne sont pas pris en compte et dans les années 2019, 2020 et 2021, des bénéfices doivent être réalisés pendant 2 années au moins.</p> <p>§4 L'accomplissement ou non des conditions doit résulter de la gestion normale de l'entreprise. En cas de discussion, la partie la plus diligente peut s'adresser à la Commission paritaire.</p>
<p>Art. 5 Indien een koopkrachtpremie verschuldigd is, gelden de volgende toekenningsmodaliteiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De werknemer (arbeider of bediende) moet in dienst zijn op 1 november 2023, met een anciënniteit van minstens 6 maanden; - De toekenning gebeurt a rato van de effectieve prestaties in de referteperiode van 1 november 2022 tot 31 oktober 2023, met volgende gelijkstellingen: <ul style="list-style-type: none"> o de periodes gedurende dewelke de arbeidsovereenkomst geschorst is naar aanleiding van de jaarlijkse vakantie, ongeacht 	<p>Art. 5 Si une prime pouvoir d'achat est due, les modalités d'attribution suivantes s'appliquent:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le travailleur (ouvrier ou employé) doit être en service le 1er novembre 2023, avec une ancienneté de 6 mois au moins ; - L'octroi est proportionnel aux prestations effectivement fournies pendant la période de référence du 1er novembre 2022 au 31 octobre 2023; avec les assimilations suivantes: <ul style="list-style-type: none"> o les périodes durant lesquelles le contrat de travail est suspendu suite aux congés annuels, que ces

<p>of deze dagen gedekt worden door vakantiegeld of niet;</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ de dagen moederschapsverlof als bedoeld in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971; ○ de eerste maand arbeidsongeschiktheid; ○ de dagen van tijdelijke werkloosheid wegens economische redenen; <p>- Voor deeltijdse werknemers gebeurt de toekenning pro rata hun tewerkstellingsbreuk.</p>	<p>jours soient couverts par le pécule de vacances ou non ;</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ les jours de congé de maternité comme visé à l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 ; ○ le premier mois d'incapacité de travail ; ○ les jours de chômage temporaire pour raisons économiques ; <p>- Pour les travailleurs à temps partiels, l'octroi se fait au prorata de leur fraction d'occupation.</p>
<p>Art. 6 De toekenning en uitreiking hebben uiterlijk in de loop van de maand december 2023 plaats, in de vorm van digitale consumptiecheques.</p>	<p>Art. 6 L'octroi et la remise ont place au plus tard dans le courant du mois de décembre 2023, sous la forme de chèques consommation électroniques.</p>
<p>Art.7 Een koopkrachtpremie toegekend op ondernemingsniveau wordt in mindering gebracht van de sectorale regeling.</p> <p>De totale kost van de koopkrachtpremie (bruto + sociale lasten) en van een eventuele winstpremie moet worden beperkt tot 25% van de operationele winst (code 9901) van het jaar 2022; zo nodig wordt het bedrag van de koopkrachtpremie geprorateerd.</p>	<p>Art. 7 Une prime pouvoir d'achat octroyée au niveau de l'entreprise est déduite du régime sectoriel .</p> <p>Le coût total de la prime pouvoir d'achat (brute + charges sociales) et d'une éventuelle prime bénéficiaire doit être limité à 25 % du bénéfice opérationnel (code 9901) de l'année 2022 ; si nécessaire, le montant de la prime pouvoir d'achat est calculé au prorata.</p>
<p>Art. 8 Juridische entiteiten die voor hun arbeiders ressorteren onder 2 of meer paritaire comités, passen de, in hoofde van de werknemers, gunstigste sectorale regeling toe.</p>	<p>Art. 8 Les entités juridiques qui relèvent de 2 ou plusieurs commissions paritaires pour leurs ouvriers appliquent le régime sectoriel le plus favorable aux travailleurs.</p>
<p>Art. 9 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij vangt aan op 1 januari 2023 en eindigt op 31 december 2024.</p>	<p>Art. 9 La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle prend effet le 1er janvier 2023 et se termine le 31 décembre 2024.</p>